

SWISS HISTORIC HOTELS

FRANÇAIS ENGLISH



Suisse.

Swiss Historic Hotels



← Tous les livrets en un coup d'œil. All booklets at a glance.
MySwitzerland.com/brochures

Celui qui cherche l'insolite trouve son bonheur dans ce livret, car c'est le temps qui a modelé les Swiss Historic Hotels. Chacun d'entre eux envoûte par le charme et la puissance qu'il dégage, alliant avec aisance l'ancien et le nouveau. Nous vous souhaitons de belles découvertes à travers le temps.

Et il y a bien plus à découvrir!

Envie de s'immerger par exemple dans la tradition suisse et de se mettre en plus aux fourneaux? Le livret des Typically Swiss Hotels est la promesse d'authenticité. Si vous optez pour des vacances en famille et aimez les contes pour enfants, le livret des Family Hotels va vous enthousiasmer. Et si vous cherchez la voie vers un avenir prometteur pour votre entreprise, celui des Inspiring Meeting Hotels apporte une première réponse.

If you're looking for something extraordinary, you'll find your hideaway in this booklet, since the course of time has shaped the Swiss Historic Hotels. Each inspires guests with its own character and impressive appearance, playfully combining old and new. We hope you enjoy travelling through time.

And there is so much more still to be discovered!

If you're looking to immerse yourself in Swiss tradition and enjoy cooking, we highly recommend the booklet on Typically Swiss Hotels. If you're travelling with the entire family and like children's stories, you'll love this booklet on Family Hotels. And if you want to find the right focus for a successful future for the whole company, you'll find it in the booklet on Inspiring Meeting Hotels.

CONTENU CONTENTS

Voyage dans le temps. Time travel.

Critères d'hébergement.
Accommodation criteria.

1 – 61

Swiss Historic Hotels



Carte. Map.

Légende. Legend.



Partons pour un voyage à travers le temps et les différentes époques de l'histoire du tourisme suisse. Nous faisons une halte auprès des voyageurs qui sillonnaient jadis les grandes routes commerciales – du nord au sud ou d'est en ouest. Puis nous jetons un œil dans les hôtels de la Belle Époque, où se retrouvaient la haute société et l'élite intellectuelle de toute l'Europe. Pour finir, nous suspendons notre périple quelques instants pour effleurer les années 1930. Jadis émergèrent avec le style Neues Bauen des espaces propices aux idées et visions nouvelles, pionnières de la modernité. Témoins d'alors, les Swiss Historic Hotels racontent les époques et perpétuent leur style et leur histoire jusqu'à aujourd'hui.

Join us on a journey through time, as we visit the different eras of Swiss tourism. We will stop off to meet those people who travelled the major trade routes – from north to south and from east to west. We will then pay a visit to the stately hotels of the Belle Époque, where members of high society rubbed shoulders with the intellectuals of Europe. Finally, we will take a close look at the 1930s, which was when the “Neues Bauen” (New Building) movement pioneered modernity, creating spaces for new ideas and visions. As contemporary witnesses Swiss Historic Hotels are testament to the various eras, carrying on their styles and stories into the present.

Voyage dans le temps. Time travel.

Auberges sur les routes commerciales du Moyen Âge

Inns on mediaeval trade routes

À l'époque romaine, les Alpes et le territoire suisse d'aujourd'hui étaient traversés par deux axes de transit majeurs. L'un passait par le Grand-Saint-Bernard entre la vallée d'Aoste, la vallée du Rhône et le lac Léman. L'autre, dans les Grisons actuels, reliait le lac de Côme au lac de Constance via le col du Septimer et Coire. La chute de l'Empire romain au cinquième siècle sonna le glas de bien des commerces, et les voies utilisées jadis se détériorèrent faute d'entretien. Ce n'est qu'au Moyen Âge que de nouvelles routes furent construites dans les régions alpines, notamment pour les campagnes militaires ou encore les pèlerinages – sans oublier celles servant au transport du sel et de minerais dans les régions de tradition minière.

In Roman times there were two important transit routes over the Alps in what is now Swiss territory: one over the Great St. Bernard Pass between the Aosta Valley, the Rhône Valley and Lake Geneva, and the other in modern-day Graubünden across the Septimer Pass from Lake Como via Chur to Lake Constance. With the fall of the Roman Empire in the fifth century, trade came to a standstill for long stretches of the routes, and many roads fell into a bad state of repair. It was not until the Middle Ages that new transit routes were established in the Alpine regions, for example for military campaigns or as pilgrimage routes, but also for the transportation of salt and ore in areas with a mining tradition.





En parallèle, de premiers bâtiments furent érigés sur ces axes afin de stocker les marchandises et héberger les voyageurs. Près des chemins muletiers qui sillonnaient à foison les cols alpins, de nombreux nouveaux villages et places de marché virent le jour. Au XIV^e siècle, un axe nord-sud éminent fut créé au cœur de la Confédération, à savoir la route par le col du Saint-Gothard. En Valais, le col du Grand-Saint-Bernard était l'un des principaux passages à travers les Alpes. Quant aux cols du San Bernardino et du Splügen dans les Grisons, ils étaient très fréquentés pour le transport des marchandises d'Italie vers la Suisse, et inversement.

HÔTEL WEISS KREUZ À Splügen, la bourgade suisse au départ de la montée vers le col, une auberge fut construite dès le XIV^e siècle et resta longtemps une adresse prisée sur le sentier muletier très fréquenté.

The first buildings for storing goods and accommodating travellers were built along major routes. At that time, mule tracks were spread over numerous pass crossings over the European Alps, where various new settlements and market places emerged. In the 14th century, an important connection between north and south was created in the Swiss Confederation with the opening of the route over the Gotthard Pass. In Valais, the Great St. Bernard Pass was one of the most important Alpine crossings. The San Bernardino Pass and Splügen Pass in Graubünden were also heavily used for the movement of goods from Italy to Switzerland and vice versa.

HOTEL WEISS KREUZ There was already an inn in Splügen, the settlement at the mouth of the pass crossing on the Swiss side, as far back as the 14th century. For a long time it was a popular place along the busy mule track.





Après 1800, avec la construction au col d'une route pour les calèches par le nouveau canton des Grisons, l'auberge perdit de son importance car le chemin praticable ne passait plus par le centre du village. La bâtisse fut alors utilisée comme ferme des décennies durant. À la fin des années 1990, le service cantonal de conservation des monuments des Grisons, la fondation Pro Splügen et Patrimoine suisse soutinrent sa rénovation et sa transformation en hôtel. Des chambres d'hôtes avec salle d'eau moderne furent installées dans les murs de l'ancienne auberge et la grande salle à manger au mobilier contemporain trouva sa place dans l'ancienne grange à foin au-dessus de l'étable. Depuis, c'est par la grande ouverture en façade, l'entrée historique de la ferme, que l'on pénètre dans l'hôtel. Avec cette transformation architecturale contemporaine, l'hôtel Weiss Kreuz incarne aujourd'hui le jeu subtil du neuf et de l'ancien.

After 1800, following the construction of the coach road over the Splügen Pass through the newly created canton of Graubünden, the inn lost its importance because the navigable route now led right past the centre of the village. As a result, the old building was used as a farmhouse for several decades. In the late 1990s, the building was renovated and transformed into a hotel with the support of Graubünden's historical monuments conservancy, the "Pro Splügen" Foundation and the Swiss Heritage Society. Guest rooms with modern wet rooms were created within the original spaces of the old inn. The large dining room with modern furniture was situated in the former hay loft above the stable. Since then, the large opening in the façade – the historic entry to the farmhouse – has served as the hotel's entrance. The Hotel Weiss Kreuz atmospherically combines old and new styles, thanks to modern construction measures.



HOTEL Weiss Kreuz



Arriver comme jadis:
en calèche

Arrive in historical style:
by horse-drawn carriage

En savoir plus [More](#)

N° 30

II

La Belle Époque, âge d'or du tourisme

The heyday of tourism in the Belle Époque

La Belle Époque, des années 1880 à l'orée de la Première Guerre mondiale en 1914, a vu évoluer le principe du voyage, passant d'individuel ou en petits groupes au tourisme de masse. C'est l'Anglais Thomas Cook qui en donna le coup d'envoi en visitant la Suisse pour la première fois avec un groupe en 1863, apportant à ce nouveau genre un fort élan. Le flux croissant de touristes eut notamment pour conséquence la construction d'infrastructures, routes, chemins, etc., et l'émergence de nouveaux modes de transport. La construction des routes eut d'abord lieu entre les grandes villes du Plateau, puis se poursuivit dans les régions alpines. À cette époque également, les bateaux à vapeur commencèrent à sillonner les lacs suisses pour leur attrait touristique. À partir du dernier quart du XIX^e siècle, les chemins de fer contribuèrent à l'accès rapide et confortable aux sites touristiques. Avec l'invention du système d'engrenage, le train pouvait même gravir les montagnes – pour la première fois en Suisse au Rigi en 1871. Mais c'est la construction en 1890 du train à crémaillère le plus raide du monde au Pilate qui déclencha dans les Alpes suisses une foison de projets de remontées mécaniques rivalisant d'audace et d'ambition. Parmi eux, le chantier lancé en 1896 d'un chemin de fer reliant la Kleine Scheidegg dans l'Oberland bernois au sommet de la Jungfrau, projet toutefois interrompu en 1912 pour des raisons financières.

The so-called Belle Époque – from the 1880s to the outbreak of the First World War in 1914 – saw a move away from travel by adventurous individuals or small groups and towards mass tourism. The start of this trend was marked by Englishman Thomas Cook, who travelled to Switzerland with a group for the first time in 1863 and strongly promoted this type of travel. The growing flow of tourists led, among other things, to the construction of infrastructure, such as roads and trails, and the emergence of new means of transportation. Road construction first developed between the larger cities on the Swiss Plateau, later also reaching the Alpine regions. Steamboats also began to ply their trade on Switzerland's lakes, attracting great interest among tourists. From the last quarter of the 19th century onwards, railways were also a factor in making towns quickly and easily accessible. The invention of the cog-wheel system meant that the railway was even able to climb mountain peaks, which first happened in Switzerland on the Rigi in 1871. But it was not until the steepest cog railway in the world was built on Mount Pilatus in 1890 that a boom in mountain railway projects was triggered in the Swiss Alps, each vying with the next in terms of boldness and superlative engineering. This also included the planned construction of a railway from the Kleine Scheidegg in the Bernese Oberland to the summit of the Jungfrau, which began in 1896, but which had to be put on hold in 1912 due to financial problems.





La Belle Époque fut une période faste pour la construction hôtelière en maints endroits, une tendance qui se poursuivit dans les régions touristiques suisses jusqu'à la veille de la guerre en 1914. Les établissements se multiplièrent, parfois «comme des champignons après une chaude pluie d'été». L'architecture de ces hôtels associait souvent des éléments anciens, d'époque Renaissance ou baroque par exemple, donnant lieu à un style nouveau appelé historicisme.

HOTEL BELLEVUE DES ALPES Sur la Kleine Scheidegg, le col au pied du trio Eiger, Mönch et Jungfrau, une cabane alpine abritait dès le début du XIX^e siècle une auberge estivale. Le modeste établissement se retrouva bientôt entre les mains de Christian Seiler, un hôtelier de la vallée de Lauterbrunnen. Son fils Adolf y fit bâtir vers la fin du siècle le majestueux grand hôtel Bellevue.



The Belle Époque was marked by the intensive construction of hotels in many places, a process that continued in Switzerland's tourist regions until the outbreak of the First World War. It was reported that the number of hotels increased in some places "like mushrooms after a warm rain in summer". The architectural style of these hotels usually involved a combination of elements from earlier times – the Renaissance and the Baroque for example – which were merged into a new style, known to architectural historians as "historicism".

HOTEL BELLEVUE DES ALPES On the Kleine Scheidegg, the pass crossing at the foot of the triumvirate of the Eiger, Mönch and Jungfrau, a summer hostelry was established in an Alpine hut in the early 19th century. This modest mountain inn soon came into the hands of Christian Seiler, a hotelier from the Lauterbrunnen Valley. His son Adolf built the imposing grand hotel Bellevue on the site towards the end of the century.



L'édifice reçut un renfort conséquent avec le Wengernalpbahn, inauguré en 1893, qui ralliait Wengen et Lauterbrunnen depuis Grindelwald via la Kleine Scheidegg. L'établissement concurrent voisin, l'hôtel Des Alpes, érigé juste après la construction du chemin de fer, fut racheté par Adolf Seiler en 1912. En 1929, il regroupa les deux maisons pour en faire l'hôtel Bellevue des Alpes et lança la première saison d'hiver. Aujourd'hui, le bon état historique des deux édifices est dû à l'entretien soigné de la structure des années durant. Les salles historiques au rez-de-chaussée et les annexes construites durant les années 1920 dans l'esprit moderne de l'époque rayonnent d'élégance. Les chambres au mobilier historique sont équipées de salles de bain d'apparence nostalgique. Héritier de la famille Seiler et propriétaire actuel, Andreas von Almen a veillé avec son épouse Silvia à préserver ce précieux héritage architectural.

This construction project was strongly supported by the Wengernalp Railway, which opened in 1893, linking Grindelwald via the Kleine Scheidegg to Wengen and Lauterbrunnen. Adolf Seiler managed to acquire the Hotel Des Alpes, which was built next door as a competitor establishment shortly after the railway was built, in 1912. In 1929 he merged the two hotels to form the Bellevue des Alpes and launched the first winter season. Today, the good state of historical preservation in both buildings can be traced back to years of careful maintenance of the structural fabric. The historic rooms on the ground floor and the additions dating back to the 1920s are sophisticated reminders of the modernist style that was all the rage at that time. The guest rooms feature period furniture and nostalgic bathrooms. As a descendant of the Seiler family, the current owner Andreas von Almen and his wife Silvia have carefully maintained this precious architectural heritage.



HOTEL Bellevue des Alpes



Arriver comme jadis:
en train

Arrive in historical style:
by train

En savoir plus [More](#)

N° 10

III

Neues Bauen, de l'intérieur vers l'extérieur

The Neues Bauen movement from the inside out

Durant les années 1920, une nouvelle architecture radicale conquiert moult pays occidentaux. Le style Neues Bauen s'imposa surtout en Autriche, dans le Tyrol du Sud et en Allemagne, trois régions limitrophes de la Suisse. Dans le souci de construire de façon économique, ces années furent dominées par un matériau nouveau, le béton armé, et l'extension de la production en série. Il était de plus capital d'intégrer les techniques de pointe comme le chauffage, l'aération et les installations sanitaires.

In the 1920s, a new, radical architectural style found its way into many Western countries. The design known as Neues Bauen was particularly popular in Austria, South Tyrol and Germany, three regions neighbouring Switzerland. Reinforced concrete became popular as a new building material at this time, and the development of mass production methods was the key to economically efficient construction. The incorporation of the latest technology – such as heating, ventilation and sanitary facilities – was also important.





NEUES BAUEN





SWISS HISTORIC HOTELS

Les architectes du Neues Bauen concevaient «de l'intérieur vers l'extérieur».

À l'inverse des architectes de l'historicisme de la fin du siècle précédent, attachés à la symétrie et à la vision classique des axes, l'architecture de l'ère Neues Bauen affichait des façades d'une grande dynamique et des toitures novatrices. On recourait principalement à des lignes et des volumes clairs, des toits plats, des plans rationnels, des compositions asymétriques ainsi que de grandes ouvertures et des fenêtres à ruban dans les façades. Ornaments et décorations n'avaient plus leur place. Les architectes du Neues Bauen concevaient «de l'intérieur vers l'extérieur», les façades semblaient ainsi être l'enveloppe extérieure du plan intérieur. Certains observateurs décrivent ces bouleversements radicaux en matière de construction et d'aménagement comme un véritable changement de paradigme architectural. En Suisse, c'est surtout dans les stations de cure pour maladies pulmonaires d'Arosa et de Davos à l'est (Grisons), et à Montana et Leysin à l'ouest que furent construits ces nouveaux bâtiments, principalement des sanatoriums. Dans le même temps, quelques hôtels furent réalisés dans ce style.

HOTEL MONTE VERITÀ Cet hôtel sur le Monte Verità, la «montagne de la vérité» au-dessus d'Ascona, est l'un des rares établissements de style Neues Bauen en Suisse. Ce site construit sur la colline d'Ascona est devenu dès 1900 la résidence d'une communauté d'artistes aux visions réformatrices et aux idées anticapitalistes. Ses fondateurs, aux longs cheveux et aux vêtements réformistes, s'occupaient ensemble du jardin et des travaux agricoles et se baignaient nus pour se détendre.

In contrast to the architects of historicism in the late 19th century, who were guided by symmetry and classicism, dynamically modelled façades and sweeping roofscapes were among the characteristic architectural elements in the Neues Bauen era. Clear shapes and volumes, flat roofs, rational floor plans, asymmetrical compositions as well as large openings and strip windows in the façades were key features of the style. Ornamentation and decoration were consistently avoided. Neues Bauen architects designed their buildings “from the inside out”, so their façades appeared as the outer skin of the floor plan defined on the inside. Some analysts described these radical structural and design changes as an actual paradigm shift in architecture. New buildings were built, primarily as sanatoriums, in the eastern Swiss health resorts of Arosa and Davos (Graubünden) as well as in Montana and Leysin in Western Switzerland. At the same time, however, a number of hotels in the Neues Bauen style were also built.

Neues Bauen
suggests designing
buildings
“from the inside
out”.

HOTEL MONTE VERITÀ The hotel on Monte Verità, the “Mountain of Truth” above Ascona, is one of the few establishments that appear in the Neues Bauen style in Switzerland. The hilltop site near Ascona had already become known around 1900 as the location of a reforming, anti-capitalist artists’ colony. Together, the founders engaged in horticulture and agriculture wearing reform clothing styles with long hair and sought relaxation in nude bathing.





En 1926, apprenant l'existence de cette communauté, le banquier Eduard von der Heydt fit l'acquisition du terrain et y fit ériger un nouvel hôtel à l'aide de l'architecte de Düsseldorf Emil Fahrenkamp. L'esprit du Neues Bauen est inscrit dans l'ADN du bâtiment: un toit plat accessible, des loggias profondes en façade et de grandes fenêtres favorisant la luminosité, l'aération et l'hygiène. Sur une disposition testamentaire du banquier, le Monte Verità fut légué en 1964 au canton du Tessin qui le transféra dans une fondation spécialement créée (Fondazione Monte Verità). Un nouvel auditorium couplé à un restaurant vint s'ajouter à l'édifice selon les plans de l'architecte tessinois Livio Vacchini. Bien conservé, le bâtiment de l'hôtel de Fahrenkamp a été restauré en 2007/2008 avec la participation d'experts internationaux. À cette occasion, l'ensemble de l'architecture et du contenu des chambres (lits, tables, chaises et lampes) a été rafraîchi selon l'aspect d'origine.

When Dutch banker Eduard von der Heydt became aware of this colony in 1926, he immediately acquired the property and had a new hotel built by Düsseldorf architect Emil Fahrenkamp. This building has an accessible flat roof, deep loggias in front and large windows, a testament to the zeitgeist of Neues Bauen, which also focused on light, air and hygiene. In 1964, Monte Verità joined the canton of Ticino according to the will of the founder, and in 1989 it was transferred to a foundation set up specifically for this purpose (Fondazione Monte Verità). Under the guidance of Ticino architect Livio Vacchini, a new lecture hall with a restaurant was added to the existing complex. Fahrenkamp's well-preserved hotel building was restored in 2007/08 with the support of international experts. The entire building and the furnishings in the guest rooms (beds, tables, chairs and lamps) were restored according to the original specifications.





HOTEL Monte Verità



Arriver comme jadis:
en voiture ancienne

Arrive in historical style:
by vintage car

En savoir plus [More](#)

N° 43



Chaque Swiss Historic Hotel est un lieu de rencontre unique entre l'histoire et le présent: la chaleureuse hospitalité héritée de décennies de pratique y est offerte dans un cadre empli de caractère.

Les Swiss Historic Hotels testés par un jury d'experts remplissent les critères suivants:



Bâtiment principal
de plus de 30 ans

Main building
more than
30 years old



Tradition
hôtelière établie
de longue date

Hospitality business
established over a
representative
time span



Atmosphère
historique et archi-
tecture notable

Historic atmosphere
and significance
of architecture



Every Swiss Historic Hotel is a unique synthesis of past and present – a distinctive setting filled with the warm hospitality we have come to expect over many decades.

The Swiss Historic Hotels, reviewed by an expert jury, fulfil the following criteria:



Décoration,
éclairage et mobilier
principalement
d'inspiration
historique

Rooms, lighting and
furniture primarily
based on the historic
original



Travaux réalisés
dans le respect
de la conservation
des bâtiments

Structural changes
respect conservation
requirements

Swiss Historic Hotels

MySwitzerland.com/historic

swiss
historic
hotels®

swiss
historic
hotels



Livre et bons
sont disponibles
en ligne.

—
Book & vouchers
are available
online.

Voyages culinaires dans le temps – L'inspiration parfaite pour les passionnés de voyages

Le livre présente cinq itinéraires culinaires qui vous conduisent d'un Swiss Historic Hotel à un autre.

www.swiss-historic-hotels.ch

1



★★★★

HOTEL LA COURONNE

SOLOTHURN



+41 (0)32 625 10 10
info@lacouronne-solothurn.ch
lacouronne-solothurn.ch

AARGAU SOLOTHURN REGION

Au cœur de la vieille ville, l'imposante demeure baroque allie charme à la française, éléments historiques, artisanat traditionnel et meubles au design moderne. La Couronne est le deuxième plus ancien restaurant de Suisse.

In the heart of the old town, the spacious Baroque town house brings together French charm, historic touches, traditional craftsmanship and contemporary furniture design. La Couronne is the second-oldest inn in Switzerland.



Napoleon



La cathédrale Saint-Ours
St. Ursus Cathedral

depuis since

1772

RESTAURANT HOTEL BASELTOR

SOLOTHURN



+41 (0)32 622 34 22
reservations@baseltor.ch
baseltor.ch

AARGAU SOLOTHURN REGION



Réparties dans trois bâtiments soigneusement restaurés de la vieille ville, les 17 chambres aménagées chacune à leur façon invitent à voyager dans le temps. Planchers en bois de chêne et de sapin au léger grincement, peintures estompées et classiques du design flattent les sens.

Across three lovingly restored old town houses, the 17 individually furnished rooms invite guests on a journey through time. Gently creaking oak or pine plank flooring, muted colours and design classics enchant the senses.

depuis since
1874



Les gorges de Sainte-Vérène,
la terrasse du jardin
Verena Gorge, garden terrace



Monika Gubser

3

★★★★

HOTEL KRAFFT

BASEL



+41 (0)61 690 91 30
info@krafftbasel.ch
krafftbasel.ch

BASEL REGION

À l'hôtel Krafft de Bâle, l'architecture historique est étonnamment conjuguée au design moderne. En 2017, il a été sacré «Hôtel urbain historique de l'année» par Historic Hotels of Europe.

In Hotel Krafft Basel, historic architecture and modern design make an inspiring combination. In 2017, it was named the "Historic City Hotel of the Year" by Historic Hotels of Europe.



Hermann Hesse,
Peter Zumthor



La terrasse estivale
avec ses oliviers
Summer terrace with olive trees

depuis since
1873



4

★★★★

GRANDHOTEL GIESSBACH

BRIENZ



+41 (0)33 952 25 25
grandhotel@gliessbach.ch
gliessbach.ch

B E R N



Cette résidence hôtelière de style Belle Époque domine le lac de Brienz. Depuis l'embarcadère, le plus vieux funiculaire d'Europe mène vers une oasis de nostalgie. Non loin du paisible hôtel grondent les chutes de Giessbach, impressionnante source d'énergie.

This hotel residence in the typical Belle Époque style stands high above Lake Brienz. Europe's oldest funicular railway takes you from the boat landing to an oasis of nostalgia. Not far from the tranquil hotel, the roaring Giessbach Falls is an impressive power spot.

depuis since
1875



Passeport nostalgie à Giessbach
avec diverses entrées gratuites

Giessbach Nostalgia Pass offers
a variety of free admissions

5



★★★

ROMANTIK HOTEL BÄREN DÜRRENROTH



+41 (0)62 959 00 88
info@baeren-duerrenroth.ch
baeren-duerrenroth.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

L'auberge historique regroupe trois bâtiments typiques de l'Emmental de style baroque tardif. Avec l'église de style gothique tardif et la place du village, elle fait partie des monuments historiques d'importance nationale. Les chambres confortables allient l'ancien et le moderne.

The historic country inn comprises three typical Emmental buildings from the late Baroque era. With its late-Gothic church and village square, it is an architectural monument of national importance. Its rooms are a cosy combination of old and new.



VIP

Albert Bitzius alias
Jeremias Gotthelf



La fromagerie de démonstration
de l'Emmental
Emmental show dairy

depuis since
1752



★★★★

GRIMSEL HOSPIZ – HISTORISCHES ALPINHOTEL GUTTANNEN



+41 (0) 33 982 46 11
hotels@grimselwelt
grimselwelt.ch

B E R N



Sa reconstruction en 1932 comme premier hôtel d'Europe chauffé à l'électricité marqua l'époque. 80 ans plus tard, après une soignée rénovation, la demeure a rouvert avec un chauffage écologique utilisant les émissions de chaleur de centrales électriques.

In 1932, the new hotel building caused a sensation as Europe's first electrically heated hotel. Following comprehensive renovations, this monument has reopened its doors 80 years later – now heated using environmentally friendly waste heat from the power plants.

depuis since
1932



Le lac de barrage du Grimsel, la zone protégée de haute montagne

Grimsel reservoir, a high-alpine conservation area

KREUZ HERZOGENBUCHSEE

HERZOGENBUCHSEE



+41 (0)62 531 52 30
info@kreuz-herzogenbuchsee.ch
kreuz-herzogenbuchsee.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Un esprit novateur marque l'histoire de ce bâtiment baroque, car le Kreuz a toujours été un centre social et culturel. À ce jour encore, une atmosphère chaleureuse habite cet hôtel avec bar et restaurant. Il est un point de rencontre pour jeunes et moins jeunes et un lieu de culture vivant.

The history of this Baroque building has been shaped by pioneering spirit, since the Kreuz has always been a social and cultural hub. To this day, it is a lovingly run hotel with restaurant and bar, used both as a meeting place for all ages and as a vibrant cultural centre.



VIP

Amélie Moser-Moser,
Lina Bögli



L'exposition Lina Bögli
Lina Bögli exhibition

depuis since

1787

LANDGASTHOF RUEDIHUS
KANDERSTEG

+41 (0)33 675 81 82
info@doldenhorn.ch
doldenhorn-ruedihus.ch



BERN

Cette maison paysanne de 12 chambres luxueusement aménagée compte parmi les plus belles réalisations de charpenterie de l'Oberland bernois du XVIII^e siècle. Dans l'auberge rénovée, les plats régionaux sont sublimes par les herbes du jardin Ricola.

The elaborately designed farmhouse with 12 guest rooms is one of the Bernese Oberland's most impressive masterpieces of carpentry from the 18th century. In the renovated dining rooms, regional dishes are refined using herbs from the Ricola garden.

depuis since
1753



Oeschinensee, Gemmipass



HM King Charles III

HOTEL & PENSION WALDRAND-POCHTENALP KIENTAL



+41 (0)33 676 12 08
info@nostalgienhotel.ch
nostalgienhotel.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Presque aux confins du monde, là où le réseau mobile s'arrête, la Pochtenweide dans la vallée bernoise de Kiental abrite un petit havre de paix. L'hôtel rétro de style chalet bâti en 1910 offre une alternative chaleureuse aux fastueux grands hôtels Belle Époque.

Almost at the end of the world, and away from mobile reception, an oasis of tranquility awaits on the Pochtenweide in the Bernese Oberland's Kiental. The nostalgic hotel was built in a chalet style in 1910 and is a homely alternative to the grandeur of the Belle Époque grand hotels.



Randonnée idans le Kiental

Hiking in the Kiental

depuis since

1910

HOTEL BELLEVUE DES ALPES

KLEINE SCHEIDEGG



+41 (0)33 855 12 12
welcome@scheidegg-hotels.ch
scheidegg-hotels.ch

B E R N



La liste des hôtes est aussi épatante que la vue sur l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau. De grands alpinistes et des célébrités du monde de la culture et de la haute société ont déjà logé au Bellevue des Alpes, qui séduit par son intérieur des années 1920 parfaitement conservé.

The guest list is as exclusive as the view of the Eiger, Mönch and Jungfrau. Prominent mountaineers as well as celebrities from the world of culture and society have stayed at the Bellevue des Alpes, whose preserved authentic 1920s interior never fails to captivate guests.

depuis since
1840



Eiger, Mönch & Jungfrau

KULTURHOTEL REGINA MÜRREN

MÜRREN



+41 (0)33 855 42 42
info@reginamuerren.ch
reginamuerren.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Cet établissement construit il y a plus d'un siècle et racheté par des clients de longue date en 2014 a conservé son charme original. La somptueuse salle de repas, la terrasse ensoleillée et l'imposante véranda offrent une vue à couper le souffle sur le massif de la Jungfrau voisin.

Bought by long-standing guests in 2014, this historic hotel is over 100 years old and has retained its original charm. The majestic dining hall, sun terrace and spacious veranda offer breathtaking views of the nearby Jungfrau massif.



VIP

Rösli Streiff,
Wassily Kandinsky



Schilthorn – Piz Gloria, Sefinental

depuis since

1895



12

★★★

SCHLOSS SCHADAU HOTEL-RESTAURANT THUN



+41 (0)33 222 25 00
info@schloss-schadau.ch
schloss-schadau.ch

B E R N



Ce château-hôtel du XIX^e siècle, œuvre majeure de l'historicisme, garde en mémoire des éléments stylistiques anciens. Sur les bords du lac de Thoune, le château se dresse dans un superbe parc, sa terrasse et ses chambres offrent des vues sublimes sur l'eau et le Niesen.

The 19th-century castle hotel is a significant example of historicism, reflecting old style elements. Right on the shores of Lake Thun, the castle lies in a splendid park, and its terrace and rooms all afford wonderful views of the water and the Mount Niesen.

depuis since
1848



Le panorama sur les montagnes
autour de Thoune
Mountain panorama around Thun



Famille de Pourtalès

13

★★★

HOTEL FALKEN
WENGEN+41 (0)33 856 5121
info@hotelfalken.com
hotelfalken.com

SWISS HISTORIC HOTELS

Se restaurer dans la salle de repas datant de 1908 et parfaitement conservée, rêver dans les chambres au mobilier raffiné: l'hôtel Falken au cœur de Wengen envoûte par la subtile fantaisie de son atmosphère Belle Époque soigneusement entretenue.

Dine in a dining room with original 1908 design and sleep in stylishly furnished guest rooms: in Hotel Falken in the heart of Wengen, the carefully preserved playful ambience of the Belle Époque captivates its guests.



Alain Delon

Les chutes d'eau de la région
Waterfalls in the regiondepuis since
1895



14

★★★

KLOSTER FISCHINGEN

FISCHINGEN



EASTERN SWITZERLAND / LIECHTENSTEIN

+41 (0)71 978 72 20

info@klosterfischingen.ch

klosterfischingen.ch



L'architecture monastique historique réunit en son sein un hôtel cosmopolite et un prieuré bénédictin dynamique. Ce lieu unique de retraite et d'énergie offre l'espace propice au repos et à l'inspiration.

Within the historic monastery walls, a cosmopolitan hotel and active Benedictine monastery have come together. The unique place of peace and power spot provides space for recovery and fresh inspiration.

depuis since

1879



La cour intérieure
du prieuré (datant de 1183)

Monastery courtyard (since 1183)

LANDVOGTHAUS

NIDFURN



+41 (0)55 644 11 49
landvogthaus@bluewin.ch
landvogthaus.com

SWISS HISTORIC HOTELS

L'imposante maison de maître de plus de 400 ans offrant une vue splendide sur le sommet du Tödi compte parmi les rares maisons d'habitation suisses datant du Moyen Âge tardif encore dans leur état quasi originel.

The imposing 400-year-old manor house with a splendid view of the Tödi peak is one of a handful of dwellings in Switzerland from the late Middle Ages that are for the most part still in their original condition.



Le musée de l'habitat, le col du Klausen, l'Oberblegisee

Museum of housing,
 Klausen Pass,
 Lake Oberblegi

depuis since
 1600



16

★★★

SCHLOSS WARTEGG

RORSCHACHERBERG



+41 (0)71 858 62 62
schloss@wartegg.ch
wartegg.ch

EASTERN SWITZERLAND / LIECHTENSTEIN



Dans ce palais de la Renaissance et hôtel bio dominant le lac de Constance, tout invite à la détente: les 25 chambres élégantes, le spa avec bain ovale datant de 1928 et le féerique parc à l'anglaise de 1860, qui fait désormais partie du patrimoine horticoles national.

This Renaissance palace and organic hotel above Lake Constance not only boasts 25 stylish rooms and a spa with bathing oval from 1928 for the ultimate in relaxation, but also an enchanting English park from 1860, today a national garden monument.

depuis since
1557



Biedermeierdorf Heiden
Biedermeier village of Heiden



Zita v. Bourbon-Parma

KURHAUS BERGÜN

BERGÜN



+41 (0)81 407 22 22
info@kurhausberguen.ch
kurhausberguen.ch

GRAUBÜNDEN

Sa riche architecture et son aménagement d'origine en font un trésor de l'Art nouveau. L'immense salle de banquet compte parmi les plus prestigieuses de Suisse. Aujourd'hui, l'établissement est un mariage réussi entre hôtel et appartements de vacances avec sauna et bain à remous.

A true art nouveau gem with spacious architecture and original interiors. The impressive ballroom is one of the most prized in Switzerland. Today the resort comprises a successful mixture of hotel and holiday apartments with sauna and whirlpool.



La ligne de chemin de fer inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO

UNESCO World Heritage railway line

depuis since 1906

HISTORIC HOTEL CHESA SALIS

BEVER



+41 (0)81 851 16 16
reception@chesa-salis.ch
chesa-salis.ch

GRAUBÜNDEN



Jadis une maison paysanne, aujourd'hui une somptueuse demeure: au cœur du spectaculaire paysage de montagne de l'Engadine, la Chesa Salis transforme avec charme ses 450 ans d'histoire en grandeur aristocratique et convivialité rustique.

Once a farmhouse, today a magnificent palazzo: the Chesa Salis blends 450 years of history with rustic cosiness and aristocratic grandeur, all in the heart of the spectacular mountain landscape of the Engadin.

depuis since
1590



Le Val Bever, le jardin
de l'hôtel aux allures de parc

Val Bever, the
park-like hotel garden

19



★★★★

HOTEL STERN CHUR

CHUR



+41 (0)81 258 57 57
info@stern-chur.ch
stern-chur.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Depuis 1677, l'hôtel familial Stern, au centre de Coire, est l'adresse privilégiée des gourmets: la renommée de ses spécialités régionales et des vins exceptionnels grisons dépasse l'enceinte de la ville.

The familial Hotel Stern in the heart of Chur has been a favourite of connoisseurs since 1677: today, the regional delicacies and fine wines from Graubünden are well-known even outside of the city.



Rowan Atkinson,
H.R. Giger



Bernina Express, Glacier Express

depuis since

1677

BERGHOTEL SCHATZALP

DAVOS PLATZ



+41 (0)81 415 51 51
info@schatzalp.ch
schatzalp.ch

GRAUBÜNDEN



Construit en 1900, le bâtiment abritait à l'origine un sanatorium en raison de son altitude. S'il a été transformé en hôtel dans les années 1950, l'air pur est resté. L'hôtel est aujourd'hui une vraie oasis alpine dont le jardin accueille plus de 5500 plantes différentes.

Because of the good mountain air, the building was conceived as a sanatorium around the year 1900. It was converted into a hotel in the 1950s, though the air remains as fresh as ever. Today, the hotel is an Alpine oasis. The hotel garden is home to more than 5,500 plant species.

depuis since
1900



Restaurant Belle Époque



Kaiser Wilhelm II,
Thomas Mann

21

★★

HOTEL FEX
FEX+41 (0)81 832 60 00
info@hotelfex.ch
hotelfex.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Cet hôtel de montagne est un voyageur extraordinaire. Entre passé et présent, station thermale mondaine et calme alpin. Il se trouvait autrefois à St-Moritz, puis à la fin du XIX^e siècle, il fut entièrement démonté et reconstruit dans la vallée reculée de Fex.

This mountain hotel is quite the world traveller. Between past and present, a chic spa resort and oasis of Alpine tranquillity. It could once be found in St. Moritz, but was dismantled in the 19th century and rebuilt in the remote Fex Valley.

Le calme, la nature,
les montagnes

Silence, nature, mountains

depuis since

1904



22

B&B TÜRMLIHUS

FIDERIS



+41 (0)79 914 95 81
anfrage@tuermlihus.ch
tuermlihus.ch

GRAUBÜNDEN



Cette maison patricienne historique se situe au cœur du village de montagne de Fideris. Sa tour fièrement dressée aurait bien des histoires à raconter sur les quatre derniers siècles. La chambre «Himmel» reflète parfaitement l'atmosphère historique de la maison.

The historic patrician residence lies in the heart of the mountain village of Fideris. With its distinctive tower, it surely has many tales to tell from the last four centuries. A stay in the "Himmel" (heaven) room really makes you feel as if you're close to history.

depuis since
1600



Le village de montagne de Fideris

Mountain village of Fideris

23



★★★★

SCHWEIZERHOF

FLIMS WALDHAUS



+41 (0)81 928 10 10
info@schweizerhof-flims.ch
schweizerhof-flims.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Depuis 1903, cet établissement est connu mondialement pour sa qualité d'excellent hôtel et de lieu culturel. Des figures telles qu'Albert Einstein et Marie Curie y ont passé l'été et goûté à la magie de la Belle Époque, entretenue jusqu'à aujourd'hui.

Since 1903, it has been known as not only an exceptional hotel but also a cultural centre. Icons such as Albert Einstein and Marie Curie spent their summers here and enjoyed the magic of the Belle Époque, which continues to sparkle to this day.



Albert Einstein,
Marie Curie



Ruinaulta, Tektonikarena Sardona

depuis since
1903



24

★★★

MEISSER HOTEL

GUARDA



+41 (0)81 862 21 32
info@hotel-meisser.ch
hotel-meisser.ch

GRAUBÜNDEN



L'hôtel recèle sa passionnante histoire dans une maison du XVII^e siècle ornée de sgraffite et typique de l'Engadine. Il est tenu depuis 1893 par la famille Meisser. Les hôtes dégustent des plats régionaux dans la salle de repas datant de 1902 et classée monument historique.

Adorned with sgraffito, the Engadin hotel dating back to the 17th century is testament to a rich history. It has been run by the Meisser family since 1893. Guests can savour regional dishes in the listed dining room dating back to 1902.

depuis since
1893



Schellenursli-Museum,
Piz Buin (3312 m)



Jörg Jenatsch

25



★★★

HOTEL CHESA GRISCHUNA

KLOSTERS



+41 (0)81 422 22 22
hotel@chesagrischuna.ch
chesagrischuna.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Conçu telle une œuvre d'art globale, l'hôtel est rapidement devenu un espace de liberté mythique pour les artistes et intellectuels. La cuisine est tout aussi surprenante que le savant mélange d'architecture traditionnelle et d'art contemporain.

Planned as a complete work of art, the small hotel soon became a legendary space for artists and intellectuals. Just as creative as meshing tradition and contemporaneity is the fine cuisine of the house.



Gene Kelly,
Robert Kappa



L'église Saint-Jacques
St. Jakob Church

depuis since
1938

HOTEL ALBRICI

POSCHIAVO



+41 (0)81 844 01 73
albrici@poschiavoexperience.ch
hotelalbrici.ch

GRAUBÜNDEN



Cet hôtel historique fait penser à un coffre au trésor rempli d'histoires et d'histoire. La salle des sibylles, avec ses portraits de femmes mythologiques, impressionne particulièrement. L'édifice fut construit en 1682 pour être la résidence officielle du maire.

The hotel is a treasure trove of stories and history. The Room of the Sibyls is particularly impressive, with its 12 oil paintings of mythological women. The palazzo was built in 1682 as the mayor's representative residence.

depuis since
1682



La salle des sibylles
Room of the Sibyls



Giovanni Segantini

HOF ZUORT

RAMOSCH



+41 (0)81 866 31 53
info@zuort.ch
zuort.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

L'ancienne cour du fief fut un hospice et un poste de douane jusqu'en 1944. L'auberge abrite des chambres d'origine, situées pour partie dans le chalet construit en 1913 par le musicien Willem Mengelberg. Zuort associe l'ambiance d'une ferme du Tyrol à l'esprit Belle Époque.

The old farmstead was a hospice and up until 1944 a customs post. The inn includes rooms true to the original style, with some of these in the chalet built by musician Willem Mengelberg in 1913. It combines the ambience of a Tyrolean highland farm with the spirit of the Belle Époque.



Willem Mengelberg



Chasa Mengelberg

depuis since

1482



28

★★★★★

HOTEL WALDHAUS

SILS MARIA



+41 (0)81 838 51 00
mail@waldhaus-sils.ch
waldhaus-sils.ch

GRAUBÜNDEN



L'hôtel est tenu par la même famille depuis cinq générations. Le bâtiment est emblématique du succès de la tradition hôtelière suisse: derrière la façade chargée d'histoire, les hôtes apprécient le style personnel qui régit l'établissement depuis plus de 110 ans.

Guests today are welcomed here by the fifth generation of the same family. The hotel is a prime example of successful Swiss hotel tradition: behind the historic façade, guests can enjoy the personal way in which the hotel has been run for more than 110 years.

depuis since
1908



Le lac de Sils
Lake Sils



Hermann Hesse

29



SWISS LODGE

HOTEL PALAZZO SALIS

SOGLIO



+41 (0)81 822 12 08
info@palazzosalis.ch
palazzosalis.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Ce palazzo transformé en auberge il y a 100 ans offre une ambiance unique et séduit avec ses 16 chambres, ses salles splendides et son jardin planté de séquoias, ces arbres si rares. Giovanni Segantini et Alberto Giacometti ont séjourné ici.

The palazzo, which was turned into a guest house 100 years ago, has a unique ambiance. It enchants visitors with its 16 rooms, splendid large halls and garden with rare redwood trees. Giovanni Segantini and Alberto Giacometti have both stayed here.



Rainer Maria Rilke



Les chutes d'eau, le restaurant,
les montagnes

Waterfall, restaurant, mountains

depuis since

1630

HOTEL ALTE HERBERGE WEISS KREUZ

SPLÜGEN



+41 (0)81 630 91 30
info@weiss-kreuz.ch
weiss-kreuz.ch

GRAUBÜNDEN



La réception de l'auberge était jadis l'entrée des bêtes de somme du gîte construit en 1519 pour les muletiers de l'axe alpin Munich-Milan. Le restaurant est dans l'ancienne grange à foin et les marches grinçantes de l'escalier mènent aux 16 chambres douillettes.

What is now the main entrance was once the entrance for pack animals in this hotel built in 1519 for muleteers on the transalpine crossing between Munich and Milan. The restaurant is in the converted hay barn, and creaking wooden stairs lead to the 16 cosy rooms.

depuis since
1519



Le cœur du village de Splügen
Village centre of Splügen



J. W. Goethe, Jacob &
Wilhelm Grimm

31



★★★★★

BADRUTT'S PALACE HOTEL

ST. MORITZ



+41 (0)81 837 10 00
reservations@badruttspalace.com
badruttspalace.com

SWISS HISTORIC HOTELS

Au cœur d'un paysage époustoufflant, cet hôtel de 1896 qui appartient toujours à la famille Badrutt fait non seulement figure d'emblème de St-Moritz, mais aussi de légende des hôtels suisses par excellence.

Surrounded by a breathtaking landscape, the hotel, which opened in 1896 and is still owned by the Badrutt family today, is not only a landmark of St. Moritz, but also a Swiss hotel legend.



Charlie Chaplin,
Alfred Hitchcock



La vue sur le lac de St-Moritz
Views of Lake St. Moritz

depuis since
1896



RITTERHAUS CHASA DE CAPOL

STA. MARIA VAL MÜSTAIR



+41 (0)81 858 57 28
 info@chasa-cepol.ch
 chasa-cepol.ch

GRAUBÜNDEN



Ici passaient des chevaliers, troubadours, nobles et muletiers: la maison est remplie de trésors historiques. Même Albert Hofmann, découvreur du LSD, succomba à sa magie. Il écrivit dans le livre d'or: «La magie est ici au rendez-vous, même sans champignons hallucinogènes.»

Over years, it has welcomed knights, minstrels, nobility and muleteers. A building filled with historic treasures. Albert Hofmann, the man who discovered LSD, was captivated by its charm. He wrote in the guest book: "Here, you can experience something magic, without the mushrooms."

depuis since
 1199



Muglin Mall, Lai da Rims



Albert Hofmann



SBB CFF FFS

Partir en vacances
sans stress et dans
le respect du climat avec
les transports publics.

Vos bagages sont pris en charge chez
vous et vous attendent à votre hôtel.

cff.ch/shop-bagages





33

★★★

HOTEL CRUSCH ALVA

ZUOZ



+41 (0)81 851 23 40
info@cruschalva.ch
cruschalva.ch

GRAUBÜNDEN



La façade de l'hôtel offre un premier aperçu de l'impressionnante histoire du lieu. Ouvert aux alentours de 1500, le Crusch Alva est l'un des plus vieux établissements de Suisse. Il faisait à l'époque office d'auberge juridique et la justice était rendue en ses murs.

The façade of the hotel hints at its impressive history. The Hotel Crusch Alva opened in 1500 and is one of the oldest inns in Switzerland. Back then, it was used as a legal building, and was a place where judicial verdicts were passed.

depuis since
1500



Albert Einstein



Restaurant Stüva

34



★★★

GRAND HÔTEL DES RASSES

STE-CROIX / LES RASSES



+41 (0)24 454 19 61
info@grandhotelrasses.ch
grandhotelrasses.ch

JURA & THREE - LAKES

Depuis 125 ans, à 1200 mètres d'altitude, situé sur l'Arc jurassien vaudois, le palais Belle Époque offre un panorama unique sur les Alpes, avec une vue portant du Mont-Blanc à la Jungfrau. Le restaurant datant de 1913 est empreint de détails architecturaux.

The 125-year-old Belle Époque Palace glows in its classic beauty and is a box seat to the Alpine chain from Mont Blanc to the Jungfrauoch. The Belle Époque restaurant has been welcoming guests since 1913 and is reminiscent of the days of festive balls.



Lord Chamberlain,
Charles Aznavour



Chasseron (1600 m),
Sport été et hiver

depuis since
1898



35

★★★

KLOSTERHOTEL ST. PETERSINSEL ERLACH



+41 (0)32 338 1114
info@st-petersinsel.ch
st-petersinsel.ch

JURA & THREE-LAKES



Ce sobre hôtel installé dans un ancien monastère clunisien est un havre de calme qui n'est accessible qu'à pied, à vélo ou par bateau. Les 14 chambres réaménagées avec style et soin offrent un fabuleux contraste avec les vieux murs du monastère.

The sobre hotel within the walls of a former Cluniac monastery is an oasis of tranquillity and can only be reached on foot, by bicycle or by boat. The 14 rooms have been carefully and stylishly redesigned, creating an exciting contrast against the old monastery walls.

depuis since
1530



L'île St-Pierre
St. Peter's Island



J.W. Goethe,
Joséphine Bonaparte

36



★★★

AUBERGE DU MOUTON

PORRENTROY



+41 (0)32 535 83 57
info@dumouton.ch
dumouton.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Cette auberge située dans la vieille ville historique de Porrentruy a été soigneusement rénovée en 2016. Son restaurant est dédié à la cuisine du terroir. En été, il est possible de manger en terrasse et d'observer l'animation de la rue.

The inn in the historic city centre of Porrentruy was renovated in 2016 with careful attention to detail. The hotel's own restaurant fully ascribes to the philosophy of "terroir", or regional-based cooking; in summer, guests can dine on the terrace and watch the goings-on in the streets.



Maria Bernasconi



La cuisine du terroir
 Terroir cuisine

depuis since

1715

HOTEL STERN & POST
AMSTEG

+41 (0)41 884 01 01
info@stern-post.ch
stern-post.ch

LUCERNE-LAKE LUCERNE REGION



Déjà attestée en 1357, cette auberge romantique compte parmi les plus anciennes de Suisse centrale. Le bâtiment actuel datant de 1788 rappelle en de nombreux détails la grande époque des malles-poste franchissant le Saint-Gothard.

First mentioned in historic documents dating back to 1357, this romantic guest house is one of the oldest in Central Switzerland. Rebuilt in 1788, many of the current building's features hark back to the golden age of the stage coach on the Gotthard.

depuis since
1788



Maderanertal, Arnisee

J. W. Goethe,
Henri Guisan

FLÜHLI HOTEL KURHAUS

FLÜHLI



+41 (0)41 488 11 66
willkommen@kurhaus-fluehli.ch
kurhaus-fluehli.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Une transformation soignée et une réfection complète ont permis à cette maison de cure au sein de la UNESCO Biosphère Entlebuch de faire peau neuve. Elle associe des éléments historiques soigneusement entretenus au confort moderne et à une hospitalité d'exception.

In the UNESCO Biosphere Entlebuch, the 100-year-old health resort now shines in new splendour after a slight conversion and comprehensive renovation. It offers the perfect combination of carefully preserved historic elements with modern comfort and unique hospitality.



VIP

Vladimir Iljitsch Lenin



Biosphäre Entlebuch

depuis since

1899

JUGENDSTIL-HOTEL PAXMONTANA

FLÜELI-RANFT



LUCERNE-LAKE LUCERNE REGION

+41 (0)41 666 24 00
info@paxmontana.ch
paxmontana.ch



Ce joyau, un monument protégé, se trouve dans un lieu d'énergie près du centre géographique de la Suisse. Divers salons confortables ainsi que la salle de repas historique et sa véranda longue de 47 mètres invitent à se détendre et profiter.

This jewel is located at an energy point not far from the geographic centre of Switzerland. The hotel is a listed building; various cosy lounges and the historic dining room with its 47-metre veranda are perfect places to relax and unwind.

depuis since
1896



Älggialp



Franz Hess-Michel

40

★★★★

HOTEL WILDEN MANN LUZERN
LUZERN

+41 (0)41 210 16 66
 mail@wilden-mann.ch
 wilden-mann.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Au fil de ses 500 ans de service auprès de ses hôtes, le Wilden Mann de Lucerne, charmant hôtel situé au cœur de la ville, a investi, soigneusement aménagé et restauré sept bâtiments imbriqués typiques du vieux centre.

Guests have been welcomed at the Wilden Mann in Lucerne for the past 500 years. During this time, the charming hotel in the heart of the city has grown to fill seven interconnected old town houses, which have been lovingly designed and furnished.



Sophia Loren



Restaurant Burgerstube,
 Restaurant Sauvage

depuis since

1517



41

CULINARIUM ALPINUM

STANS



LUCERNE-LAKE LUCERNE REGION

+41 (0)41 619 17 17
info@culinarium-alpinum.ch
culinarium-alpinum.com



Dans les anciens murs de l'abbaye, l'atmosphère du lieu et l'esthétisme des 14 élégantes chambres sont loin d'être les seuls atouts. L'héritage culinaire alpin est un ravissement, tant dans le spacieux restaurant et la boutique du monastère que dans la cuisine dédiée aux cours.

Housed within the old, atmospheric monastery walls, the 14 stylish hotel rooms are a treat in themselves. The culinary heritage of the Alps can be savoured in the spacious restaurant, monastery shop and cookery school kitchen.

depuis since
1584



Se promener dans le paysage
«comestible» et savourer
250 variétés de plantes

Walking in the “edible” landscape
and snacking from 250 plant
varieties

HOTEL TERRASSE AM SEE

VITZNAU



+41 (0)41 397 10 33
info@hotel-terrasse.ch
hotel-terrasse.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

L'hôtel et son restaurant avec jardin ne pouvaient être situés en un plus beau lieu: les pieds presque dans l'eau, il contemple les douces vagues du lac des Quatre-Cantons. L'embarcadère et les trains du Rigi sont aussi tout proches.

The hotel, along with its garden restaurant, could not be in a more beautiful location: sitting right on the water, it invites guests to look out across the soft waves of Lake Lucerne. Also nearby, there are boats docking and trains that go up to the Rigi.



L'escapade à Lucerne, la randonnée sur le Rigi, le tour en vélo électrique

City trip to Lucerne, Rigi hike, e-bike tour

depuis since

1873

ALBERGO MONTE VERITÀ

ASCONA



+41 (0)91 785 40 40
info@monteverita.org
monteverita.org

TICINO



Le Monte Verità est de longue date un lieu ouvert aux idées et aux arts. À côté de cette auberge de style Neues Bauen à l'élégance sobre, les hôtes trouvent l'inspiration au restaurant panoramique, dans les musées, la maison de thé et le jardin zen japonais ainsi qu'au parc.

Monte Verità was and is a place of ideas and the arts. Guests can find inspiration in the sleek elegance of the Albergo built in the Bauhaus style and in the panoramic restaurant, museums, Japanese tea house and Zen garden, as well as the park.

depuis since
1928



La maison de thé, le parc
Tea house, garden, park



Richard Strauss,
Karl Gustav Jung

ALBERGO DELLA POSTA

ASTANO



+41 (0)91 608 32 65
info@posta-astano.ch
posta-astano.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Cet ancien bâtiment de la poste niché au fond du Malcantone, région sauvage et romantique, est déjà attesté en 1888 comme «albergo». Jusqu'à ce jour, l'hôtel a conservé son caractère typique de maison tessinoise.

Deep in the wildly romantic Malcantone region, this former post office building has been a hotel since 1888. To this day, the hotel has retained the character of the typical Ticino house.



VIP

Eugen Schmidhauser



Monte Lema,
 Miniera d'oro di Sessa

depuis since

1888



45

★★★

GARTEN HOTEL VILLA CARONA

CARONA



+41 (0)91 649 70 55
info@villacarona.ch
villacarona.ch

TICINO



Cette romantique maison patricienne vieille de 200 ans est une oasis de bien-être au charme méditerranéen. La maison familiale séduit par ses 18 chambres personnalisées et son fabuleux jardin avec piscine.

The romantic, 200-year-old patrician residence is an oasis of well-being with Mediterranean charm. The familial-run hotel has 18 rooms with individual designs and an enchanting garden with pool.

depuis since
1781



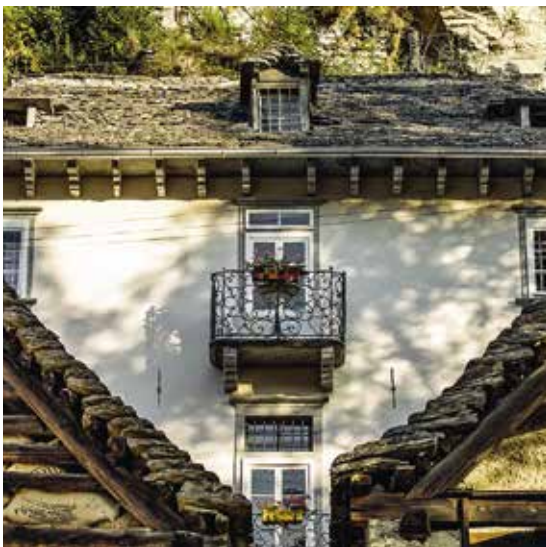
Parco San Grato



Meret Oppenheim,
Hermann Hesse

ALBERGO PALAZZO GAMBONI

COMOLOGNO



+41 (0)91 780 60 09
info@palazzogamboni.ch
palazzogamboni.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Cette maison patricienne lombarde bâtie vers 1700 par Remigio Gamboni a été restaurée selon l'original et dotée de cinq superbes chambres en 2001. L'artiste phare du mouvement dada Max Ernst et l'écrivain Elias Canetti venaient déjà s'y inspirer.

Remigio Gamboni built this Lombard patrician residence around 1700, and it was restored to its original style in 2001 with five charming rooms. Dada artists Max Ernst and Elias Canetti found inspiration within these walls.



Max Ernst,
Elias Canetti



L'architecture à Comologno
Architecture in Comologno

depuis since
1755



47

★★★

VILLA PINETA

FUSIO



+41 (0)91 755 17 55
info@villapineta.ch
villapineta.ch

TICINO



Au cœur d'un paysage authentique et entourée d'arbres anciens, la villa réunit les époques passées dans neuf chambres aménagées avec goût. Aux joies de l'art, des concerts ou de la cuisine régionale succède un silence reposant.

Surrounded by an authentic landscape and ancient trees, the villa combines past decades in nine tastefully furnished rooms. The enjoyment of art, concerts or regional cuisine is followed by restful silence.

depuis since
1908



Église de Mario Botta à Mogno
Church by Mario Botta in Mogno

48

★★★★★

HOTEL SPLENDE ROYAL
LUGANO

+41 (0)91 985 77 11
welcome@splendide.ch
splendide.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Ce palais historique de style Belle Époque est un lieu charmant au luxe discret. Une attention particulière est accordée à la gastronomie, avec une variété de propositions allant de la cuisine raffinée aux plats méditerranéens et aux cocktails de marque.

The historic Belle Époque-style palace is a charming place of discreet luxury. Special attention is focused on gastronomy, with various proposals from fine dining to Mediterranean dishes and signature cocktails.



Igor Stravinsky



Funicolare Monte San Salvatore

depuis since

1887



49

★★★

GRAND HOTEL & KURHAUS

AROLLA



+41 (0)27 283 70 00
 reception@grandhotelkurhaus.com
 grandhotelkurhaus.com

VALAIS



Cet imposant hôtel de montagne de 1896 transporte ses hôtes à l'âge d'or de l'alpinisme. L'établissement familial à la façade en pierre et en bois, situé au cœur de la forêt d'arolles et des majestueuses montagnes, invite à éveiller l'esprit d'aventure en chacun.

Staying at this noble mountain hotel from 1896 is like a journey through time to the heyday of Alpine mountaineering. The family-run hotel with its stone and timber façade lies in the heart of a stone pine forest amidst the impressive mountains, awakening a new thirst for adventure.

depuis since
 1896



La terrasse panoramique,
 J. Baker Bar
 Panoramic terrace, J. Baker Bar



Joséphine Baker

HOTEL OFENHORN BINN

BINN



+41 (0)27 971 45 45
info@ofenhorn.ch
ofenhorn.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Les salles et chambres soigneusement rénovées de cet hôtel traditionnel du XIX^e siècle offrent un voyage dans le temps, du Biedermeier à l'après-guerre en passant par la Belle Époque. Un joyau unique dans la «vallée des trésors cachés».

The 19th-century hotel steeped in tradition invites guests on a journey through time with lovingly restored lounges and rooms from the Biedermeier period and the Belle Époque to the post-war era. In the “valley of hidden treasures”, it is undoubtedly a special gem.



Winston Churchill



Le Parc naturel de la Vallée de Binn
 Binnental Nature Park

depuis since

1883



51

★★★

HÔTEL CROIX D'OR & POSTE MÜNSTER



+41 (0)27 974 15 15
info@hotel-postmuenster.ch
hotel-postmuenster.ch

VALAIS



Dans cette ancienne demeure seigneuriale située au pied des cols de haute montagne du Nufenen, du Grimsel et de la Furka, l'hospitalité se cultive de longue date. Goethe aussi y a séjourné. Le restaurant sert aujourd'hui des spécialités régionales sur des plateaux en argent.

In the former regal residence at the foot of the Nufenen, Grimsel and Furka high-mountain passes, hospitality has been writ large for centuries. Even Goethe was known to stay here. Today, the restaurant serves regional specialities on silver trays.

depuis since
1620



La piste de ski de fond (100 km)
Cross-country ski trail (100 km)



J. W. Goethe

52



★★★★

BOUTIQUE HOTEL MONTE ROSA

ZERMATT



+41 (0)27 966 03 33
info@monterosazermatt.ch
monterosazermatt.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Edward Whymper a séjourné dans cet hôtel historique de 41 chambres et suites lorsqu'il a été le premier à gravir le Cervin en 1865. La demeure dégage toujours le charme de la Belle Époque alpine, mais avec toutes les commodités d'aujourd'hui.

Edward Whymper stayed in the historic hotel with 41 rooms and suites when he was the first to climb the Matterhorn in 1865. The building still embodies the charm of the alpine Belle Époque, but with all of today's modern conveniences.



Edward Whymper



Edward's Bar, Matterhorn

depuis since

1855

GRAND HÔTEL BELLA TOLA & ST-LUC

ST-LUC



+41 (0)27 475 14 44
info@bellatola.ch
bellatola.ch



VALAIS

Au travers de ses chambres aménagées comme à l'origine et de ses meubles historiques, ce grand hôtel bâti sur les fondations d'une villa romaine ramène à la fin du XIX^e siècle et offre le parfait mélange entre histoire culturelle et tradition hôtelière de prestige.

The rooms of this grand hotel built on the foundations of a Roman villa are decorated in their original style with historic furniture from the 19th century – striking a perfect balance between cultural history and grand hotel tradition.

depuis since
1859



Matterhorn



Lord Edward Spencer



Le fromage suisse est artisanal.

Car nous restons fidèles à nos traditions.



Suisse. Naturellement.

Notre Fromage Suisse.

www.fromagesuisse.ch



HÔTEL MASSON

MONTREUX-VEYTAUX



+41 (0)21 966 00 44
info@hotelmasson.ch
hotelmasson.ch

VAUD REGION



À l'origine, le Masson était une maison vigneronne entourée de vignes. Aujourd'hui encore, cet hôtel qui compte parmi les plus anciens et charmants de Montreux, offre une vue imprenable sur le lac Léman et exhale un charme méditerranéen.

The Masson was built as a vintner's home and was originally surrounded by vineyards. As one of the oldest in Montreux, this charming hotel still offers breathtaking views of Lake Geneva today and exudes Mediterranean charm.

depuis since
1829



Château de Chillon



Victor Hugo,
Edgar Quinet

55

★★★

HÔTEL DU PILLON

LES DIABLERETS



+41 (0)24 492 22 09
pillon@hoteldupillon.ch
hoteldupillon.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Cette grande maison d'hôtes de 14 chambres est située à un jet de pierre de Glacier 3000, entourée des Alpes vaudoises. Meubles anciens et peintures aux accents historiques et culturels donnent un charme raffiné à cet établissement aménagé par un marchand d'art parisien.

The great 14-room guest house is situated in the heart of the Vaud Alps, not far from Glacier 3000. It was decorated by a Parisian art dealer – antique furniture and paintings on cultural history lend it a refined charm.



Glacier 3000,
la terrasse avec vue

Glacier 3000,
terrace with a view

depuis since
1880



56

★★★

BLUME
BADEN



+41 (0)56 200 02 00
info@blume-baden.ch
blume-baden.ch

ZÜRICH REGION



La façade baroque recèle un élégant bâtiment de 1873 doté d'une cour baignée de lumière et d'un espace spa petit mais raffiné, avec des bains du XIX^e siècle restés fidèles à l'époque.

Behind the Baroque façade lies an elegant building dating from 1873 with a light-filled courtyard and the small but splendid spa area with baths true to the original style from the 19th century.

depuis since
1421



Villa Langmatt,
Fortyseven Wellness-Therme



Marie Heim-Vögtlin,
Hermann Hesse

ROMANTIK HOTEL GASTHOF HIRSCHEN

EGLISAU



+41 (0)43 411 11 22
gasthof@hirschen-egglisau.ch
hirschen-egglisau.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Outre une situation d'exception avec vue directe sur le Rhin, cette auberge soigneusement rénovée dispose de sept chambres et suites de style XVII^e à XIX^e siècles. Un véritable équilibre parfaitement réussi entre tradition et modernité.

In addition to its beautiful location with direct views of the Rhine, this carefully restored guest house offers seven rooms and suites in the styles of the 17th to 19th centuries. The balance between tradition and modernity has been perfectly struck here.



J. W. Goethe



La croisière sur le Rhin
 Cruising on the Rhine

depuis since

1523



58

★★★★

ROMANTIK SEEHOTEL SONNE

KÜSNACHT



+41 (0)44 914 18 18
home@sonne.ch
sonne.ch

ZÜRICH REGION



Une émeraude sous le soleil du lac de Zurich: situation idyllique, symbiose entre patrimoine historique et architecture contemporaine. Avec ses 40 chambres raffinées, le Sonne rayonne d'une beauté intemporelle.

An emerald on the sunny side of Lake Zurich: with its 40 stylish rooms and splendid location, the Sonne perfectly combines a historic building with contemporary architecture, radiating timeless beauty.

depuis since
1641



Les 80 tableaux de l'établissement
80 paintings in the hotel



C. G. Jung,
Franz Kafka

HIRSCHEN STAMMHEIM

OBERSTAMMHEIM



+41 (0)52 745 11 24
info@hirschenstammheim.ch
hirschenstammheim.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

Le Hirschen est l'une des maisons bourgeoises du XVII^e siècle les plus importantes du paysage zurichois. Sa cuisine primée, le vin local et ses chambres chargées d'histoire rendent cet établissement réellement unique dans la région.

The Hirschen is one of the finest examples of a 17th-century town house in the landscape of Zurich. The award-winning kitchen, local wines and mostly historic rooms are what make this place so unique in the region.



La chapelle Saint-Gall, le paysage lacustre, le site de Stammheim

Gallus chapel, lake landscape, village of Stammheim

depuis since

1684

GASTHOF GYRENBAD
TURBENTHAL

+41 (0)52 385 15 66
info@gyrenbad.ch
gyrenbad.ch

ZURICH REGION



Le Gyrenbad est un bijou: cette emblématique auberge au cœur d'un paysage pittoresque compte parmi les plus traditionnelles et les plus belles de Suisse. En 1997, elle fut la première à obtenir la distinction «Hôtel historique de l'année». Les hôtes emplissent le lieu de chaleur et de culture.

The jewel of Gyrenbad: this iconic country inn is situated in an idyllic environment and is one of the most original and beautiful in Switzerland. In 1997, it was the first hotel to be named "Historic Hotel of the Year". The hosts fill the hotel with both culture and heart.

depuis since
1464



Le jardin de cure historique
Historical spa garden



Jakob Stutz

61

★★★★

MARKTGASSE HOTEL

ZÜRICH



+41 (0)44 266 10 10
info@marktgassehotel.ch
marktgassehotel.ch

SWISS HISTORIC HOTELS

La Marktgasse est l'une des plus vieilles auberges de Zurich et respendit toujours d'un éclat intemporel. Associée à un design élégant et à la haute gastronomie d'Andreas Caminada, la maison est un lieu culte de la vieille ville zurichoise.

The Marktgasse is one of the oldest guest houses in Zurich and still boasts a timeless charm. Combined with tasteful design and top gastronomy by Andreas Caminada, the guest house has cult status in Zurich's old town.

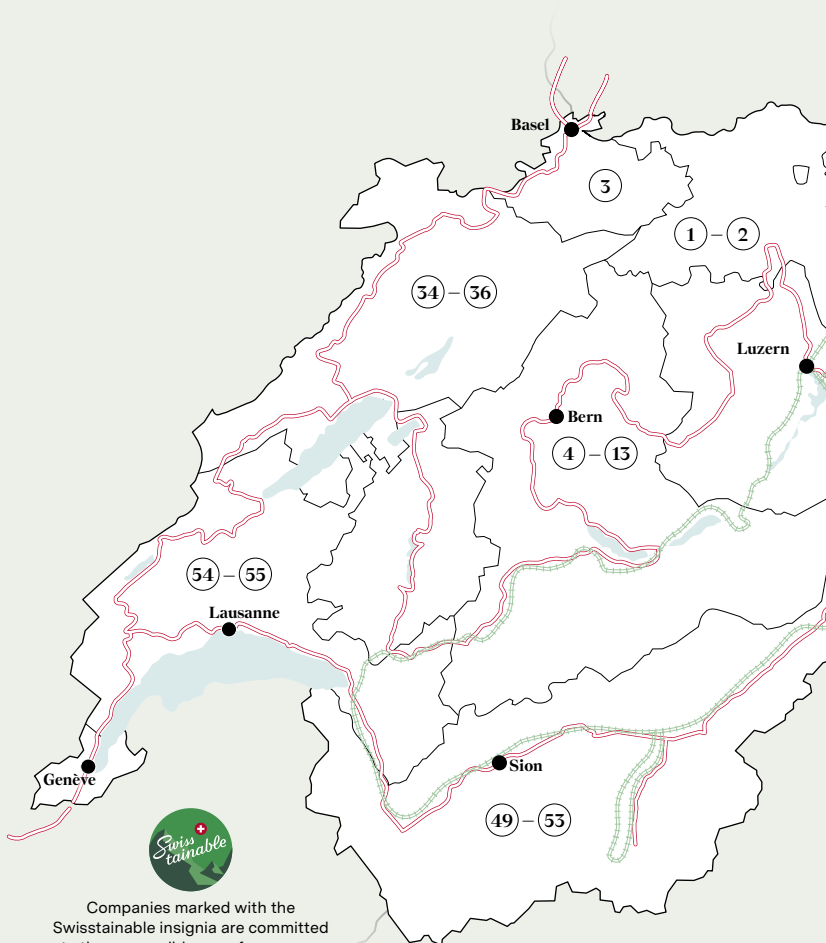


La Limmat, la vieille ville,
le lac de Zurich

Limmat, old town, Lake Zurich

depuis since

1425



Companies marked with the Swisstainable insignia are committed to the responsible use of resources in Switzerland as a travel destination.

→ [MySwitzerland.com/swisstainable](https://www.myswitzerland.com/swisstainable)



Holidays in Switzerland

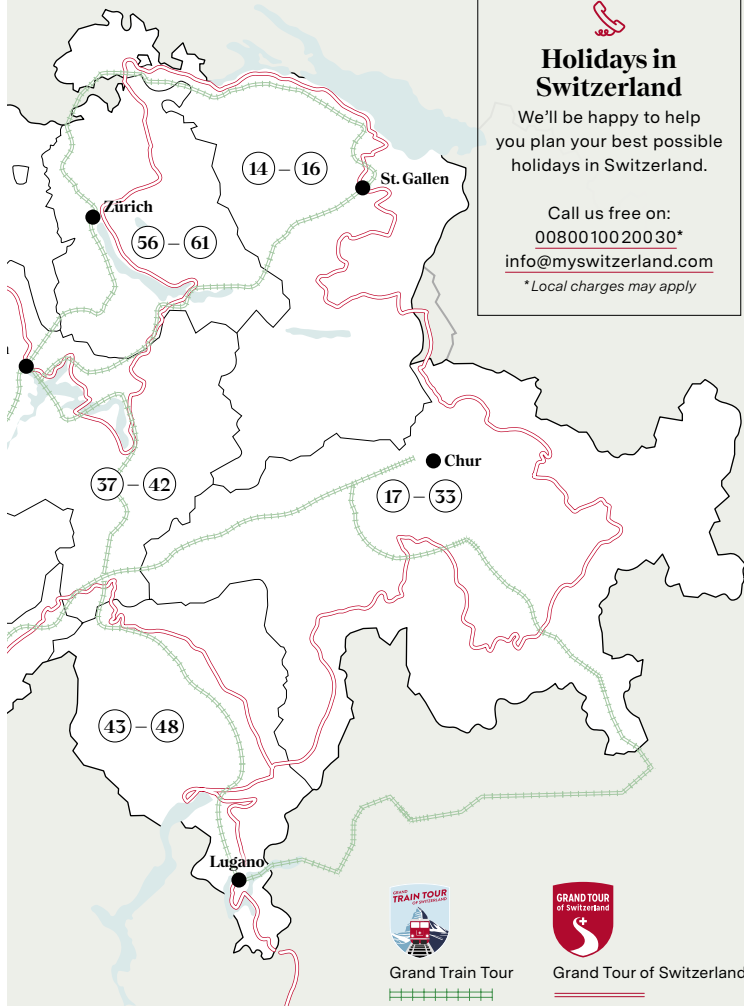
We'll be happy to help you plan your best possible holidays in Switzerland.

Call us free on:

0080010020030*

info@myswitzerland.com

**Local charges may apply*



Grand Train Tour



Grand Tour of Switzerland



Strategic premium partners

 **HotellerieSuisse**

hotelleriesuisse.ch

RAIFFEISEN

raiffeisen.ch

 **SBB CFF FFS**

sbb.ch

Swiss Travel System.

mystsnr.com



 **SWISS**

swiss.com

Strategic partners



americanexpress.ch

coop

coop.ch

Europcar

europcar.ch

GASTROSUISSE

gastrosuisse.ch



cheesesfromswitzerland.com



VICTORINOX

victorinox.com

Zurich Airport

zuerich-airport.com

 **ZURICH**

zurich.ch

Official partners



appenzellerbier.ch

BMC

bmc-switzerland.com

 **GUBELIN**

gubelin.com

 **Hallwag**
Kümmerly+Frej

swisstravelcenter.ch



harley-davidson.com

Hertz

We're here to get you there.

hertz.ch

Kambly

kambly.com

KIRCHHOFER

INTERLAKEN · SWITZERLAND

kirchhofer.com

 **LANDQUART
FASHION OUTLET**

landquartfashion
outlet.com



MAMMUT
SWISS 1862

mammut.com

 **RAUSCH**
HERBES, CONFITÉS,
FROMAGES SUISSES

rausch.ch

SWICA

swica.ch

 **SWISS
EDUCATION
GROUP**

swisseducation.com



swiss-ski-school.ch

 **swissinfo.ch**

swissinfo.ch

swissrent

swissrent.com

 **SWISS WINE** | OF COURSE

swisswine.ch

VISANA

visana.ch

**WORLD HERITAGE
EXPERIENCE** SWITZERLAND

whes.ch

Recommended by Switzerland Tourism.

→ [MySwitzerland.com/strategicpartners](https://www.myswitzerland.com/strategicpartners)

REGIONS

Aargau Solothurn Region

1 – 2

Basel Region

3

Bern

4 – 13

Eastern Switzerland / Liechtenstein

14 – 16

Graubünden

17 – 33

Jura & Three-Lakes

34 – 36

Lucerne-Lake Lucerne Region

37 – 42

Ticino

43 – 48

Valais

49 – 53

Vaud Region

54 – 55

Zurich Region

56 – 61

LEGEND



In the city



By the water



In the mountains



In the country



Swisstainable



simple



comfortable



comfortable superior



good middle class



good middle class superior



first class



first class superior



luxury



luxury superior



Swiss Lodge

There are two hotel classification systems in Switzerland. You will find information on both systems at:
hotelleriesuisse.ch
gastrosuisse.ch

IMPRINT

Publisher

Switzerland Tourism
→ MySwitzerland.com

Production, Concept & Text

Transhelvetica,
Passaport AG
Pia & Jon Bollmann
Laura Meier | Max Wild
Design Anna Sarcletti
→ transhelvetica.ch
→ passaport.ch

Switzerland Tourism

Anouk Blum | Annika
Grünig | Sarah Krauer |
Susanne Berther

Illustration

Mira Gisler, miragisler.ch

Text (Zeitreise)

Roland Flückinger

Proofreading

Carola Bächli & Flexipool
carolabaechli.ch

Photography

Juliette Chretien
juliettechretien.ch

Cover Photography

(Schloss Schadau, Thun)
Jonathan Ducrest
jonathanducrest.com

All other photos
provided by Switzerland
Tourism and its partners.

Copyright

Switzerland Tourism,
all rights reserved.

Edition January 2023

Print run 45 000

Languages de | fr | it | en

Printer Multicolor Print AG
→ multicolorprint.ch

printed in
switzerland



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C011710

DÉCOUVRIR ET S'ÉVADER FIND OUT MORE

Trouvez l'hébergement qui vous convient et découvrez nos différentes catégories d'hébergement.

Find the accommodation that suits you and discover our different accommodation categories.



SWISS HISTORIC
HOTELS



TYPICALLY SWISS
HOTELS



BOUTIQUE &
DESIGN HOTELS



INSPIRING
MEETING HOTELS



SWISS FAMILY
HOTELS & LODGINGS



SPA & VITALITY
HOTELS



SWISS BIKE
HOTELS



SNOW SPORTS
HOTELS

[MySwitzerland.com/hotels](https://www.myswitzerland.com/hotels)